

(1) Customer Invoice Address GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)			(2) Remarks Our ID number: DE143449116 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 404437 (4) Date 4.05.18			
(5) Supplier SN: 91001505 Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach			(6) Freight paid ☐ unpaid ☐		(7) Delivery (really) Railroad car ☐ Carrier ☐ Freight goods foreign vehicle ☐ Express goods own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		Invoice (8) No. 201457 (9) Date		
(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date 550003490102 3.05.18	(15) Additional Details	(12) Our Departement Wörner Mathias		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method Schweitzer, L udwigsburg	paid ☐ (20) unpaid ☒	(21) Packing look below	(22) Marks		(23) gross 979	(24) Total Weight kg net 792			
(25) Shipping Address GETRAG S.p.A., Via dei Ciclamini, 4, I 70026 Modugno (Ba						(26) Place of unload 14248			
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + / - Remarks				
1	2503519500, 857835 Container Batch number	Achskegelrad 80/KLT 4314 296041 2/FP-Euro-Poolpalett 2/A1208 - Abdeckung <i>180 181672 5008 140 314 180 182484</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 4000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 09.05.18 Firma <i>Q</i>	4000	Pi					
			50	Pi					
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check		
Date									
Name/No.									



WIE-AG 780704

40.0842

SAH
Stahlwerk Annahütte

Stahlwerk Annahütte Max Aicher GmbH & Co. KG • Max-Aicher-Allee 1+2 • D-83404 Hammerau

Fon: +49 (0) 8654 487-0
Fax: +49 (0) 8654 487-968
Mail: stahlwerk@annahuette.com
Web: www.annahuette.com

Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 D 77736 Zell am Harmersbach	Auftragsnr. Order No. No. de la commande	722-0020	Datum Date Date	27.12.17
	Kundenbestellung Nr. Customer order No. No. de la commande client	323907		
	Gießabmessung Casting dimension Dimension de la coulée	178 x 178 mm	Schmelze Nr. Cast No. No. de la coulée	296041
	Int. Nr.	H0523		

ZERTIFIKAT * CERTIFICATE * CERTIFICAT DIN EN 10204:2004 Abnahmeprüfzeugnis 3.1

Werkstoff Material Matière	CC E VW4521+U+PE	Werkstoff Nr. Material No. No. Du matériau	1.6571*	Abmessung Dimension Dimension	28,00 mm
Lieferform Ligniform Forme du produit	Stabstahl	Lieferlänge Length Longueur	8000,00 mm +100,00 -0,00	Maßtoleranz Dimensional tolerance Tolérance dimensionnelle	+0/-0,13

Anforderungen Requirements Exigences	TL 0842-02/24.07.2014 (VW-TL4521/01.2009 und Anlehnung an EN10084/06.2008)	Umformung Deformation Transformation	48,0
--	---	--	------

SCHMELZANALYSE		%	*	HEAT ANALYSIS		%	*	ANALYSE DE LA COULÉE		%					
C	0,17	Si	0,08	Mn	0,70	P	0,007	S	0,030	Cr	0,71	Mo	0,28	Ni	1,51
Cu	0,11	Sn	0,007	Al	0,024	V	0,01	B	0,0002	Ti	0,001	Nb	0,002	W	
Co		Sb		As	0,004	Te		Ca	0,0009	N	0,0090	H		Bi	

STIRNABSCHRECKVERSUCH * JOMINY TEST * ESSAI DE JOMINY				Normalisiert bei °C Normalized at Normalisé à		Gehärtet bei °C Hardened at Trempe à	
mm	1,50	5,00	10,00	25,00			
HRC	43,2	41,8	34,3	24,1			
mm							
HRC							

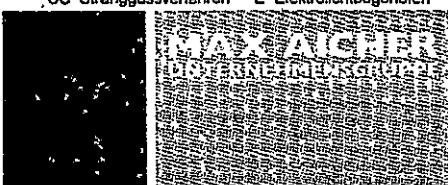
ZUGVERSUCH * TENSILE TEST * ESSAI DE TRACTION								Lieferzustand Condition of delivery Etat de livraison	
Behandlungs- zustand Treatment cond. État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Probstab Ø [mm] Test bar Temperatura d'essai	Streckgrenze Re [MPa] Yield strength Limite d'élastique	Zugfestigkeit Rm [MPa] Tensile strength Résistance à la traction	Dehnung A [%] Elongation	Bruchseinschnürung Z [%] Reduct. of area Striction à la rupture		Härte Hardness Dureté	226 HBW

Kerbschlagbiegeversuch * NOTCHED BAR IMPACT TEST * ESSAI DE RÉSILIENCE				Korngröße Grain size Grossesse de grain ASTM: 5-8	
Behandlungs- zustand Treatment cond. État de traitement	Probe Nr. Specimen No. d'éprouvette	Prüftemperatur [°C] Test temperature Temperatura d'essai	Probenform Specimen form Forme d'éprouvette	L Längs * Longitudinal Longitudinal	Kerbschlagarbeit Notch toughness Résilience
				Q Quer * Transversal Transversal	
					Reinheitsgrad Degree of purity Degré de pureté K4=0

Bemerkungen/ Kennzeichnung Remarks/ Ident. marking Remarques/ Marquage	Riss- und Verwechslungsgeprüft O-Gehalt: 14ppm JK: A=1,5; BCD=0	
---	--	--

Prüfanforderungen (wenn nichts anderes vereinbart): Zugversuch DIN EN ISO 6892-1:2009-12
Kerbschlagbiegeversuch DIN EN ISO 148-1:2011-01 * Stirnabschreckversuch DIN EN ISO 642-1:1999
Reinheitsgradbestimmung DIN 50602:1985-09 * Abschrecktemperatur DIN EN ISO 643:2013-05
Härteprüfung nach Brinell DIN EN ISO 6506-1:2015-02
* CC Stranggussverfahren * E Elektrolichtbogenofen * Y Sauerstoffblasverfahren

Das Ergebnis wurde maschinell erstellt. Für den Inhalt ist Abnahmebeauftragter verantwortlich. (Formblatt Nr.: 04-FB-QS-04*Rev.04/01/2017)



Kommanditgesellschaft: GmbH & Co. KG • AG Traunstein • HRA 4666
PHG: Verbundbau Mittelfelden GmbH • AG Traunstein • HRB 252
Stahlwerk Annahütte Beteiligung GmbH • AG Traunstein • HRB 8742
Geschäftsführer: Katharina Eisl • Tanja Jursa • Dr. Irene Lindner
Raiffeisenbank Salzburg reg. Gen.m.b.H.
A-5020 Salzburg
IBAN: AT 19 3500 0000 1601 5737 • SWIFT (BIC): RVSAA225

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001 • DIN EN ISO 14001
ISO/TS 16949 • DIN EN ISO 50001
UST-IDNR: DE 128 994 618 • ST-NR.: FA-BGL 105/150/91306

1) Versender/Lieferant Metaldyne GmbH Buchenwaldstraße 2 D 77736 Zell am Harmersbach VAT IDNo: DE143449116 5) Beladestelle 8) Sendungsnummer 183646		2) Lieferanten-Nr. 91001505 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: -	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari) VAT IDNo: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 700461 SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 4.05.18 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.- I. + F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D 71634 Ludwigsburg 113 Telefon 07141 245-115 / Telefax 13) Bordaro-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle 14248 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I 70026 Modugno (Bari)		15) Versendervermerk für den Versandspediteur FCA 16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 404437 25)	19) Anzahl 2	20) Packmitteltyp FP-Euro-Po 26)	21) SF 22) Inhalt Achskegelrad
		23) Lademittelgewicht kg 187	24) Bruttogewicht kg 979
Summe 2		Rauminhalt cdm/Lademeter 1,0	Summen 187 979
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur unfrei	32) Warenwert für SLVS 9.695	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code -1 40) Versandart LKW Spediteur 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE + WEGMANN Via dei Ciclamini, s.n.c. - 71026 Modugno (Bari) 09.05.2018	
Datum	Uhrzeit	Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuta per riceverla"	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs		44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (GP) Euro-Flach-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP) 46) Für Spediteur/ 47) Für Warenempfänger/ Empfangsbestätigung Empfangsbestätigung des Warenempfängers	

Erstellt: VDA-Empfänger 4922 Ver. 2, Ausgabe August 1988/DIN 5018



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003731 vom 04.05.2018



18-003731

Ludwigsburg, 04.05.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Metaldyne GmbH Buchenwaldstr. 2 77736 Zell am Harmersbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Zell am Harmersbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 404437	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
			14 Gewicht, kg Poids, kg 979
			15 Umfang cbm
Summe: Total		2,00 EP	979,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-00373 empfangen am - Reception des marchandises le 09.05.2018 GETRAG SPA s.r.l. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 09 MAG 2018 "Ricetta"	
20 Metaldyne GmbH D-77736 Zell am Harmersbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA s.r.l. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 09 MAG 2018 "Ricetta"	

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604